

Het Sliedrechts Dialect (619)

Reacties:

K. Lissenburg - van Genderen. Weresteijn 72. Tel.0184 – 415368.

Emailadres: basenkorrielissenburg@historie-sliedrecht.nl

Klaain Diepie

Beste Korsjonnao en veddere bewaorders van 't Slierechs, onderlest wier d'r 'n al wat ouwere krant i m'n hande gedouwd, 't was een krant van maert dut jaer. Ze hadden 'm in 'n goed kosthuisie voor me bewaord hoor, d'r zat nog gêên fuuchie aan. Toe wier 'k wel mè me neus op m'n aage verhaoltjie over 't Klaain Diepie én m'n aage woorde: "Wie weet . . . tot nog is?!" gedrukt. Nou, dat "tot nog is" hed effe geduurd. D'n bonkelaer boven in draai nog aerdig, hoor, mor ja, 't keteltjie wil nie zôôvel stôôm meer houwe, de rôôje schrap hè 'k al flink wat lêêger gezet, een wat klaainder vuurtie, mor zô nou en dan vlieg t'r tò nog wel is een kleppie uit. Ok 't karrechie lôôp nog wel, al vlieg de stôôm d'r deurheene, de schuifies raoke bepaold wà verslete. Nou, dan draaie me mor een paor emmers minder. Trouwes, een aaikmêêster hè me ok al lang nie meer gezien, dus we laete heus wel is wà gaon, al hè me 't nò nie op z'n maarek volgedraaid. Nou zà je best wete dad 'n Slierechter mor 'n haalef woordtie nôôdig het om te wete waer 't over gaot en ok tusse de regels deur leze gaot 'm best af. Daer hou 'k dan ok mor 'n bietjie rekening mee, dà scheel in elke geval 'n hôôp schrijfwaarek. Zà me 't dan nog mor is over 't Klaain Diepie hebbe?

Hôôge bôôme

Tja, grôôt vaerwaoter kò je 't faailijk nie noeme. Messchie zalle d'r zat zijn die d'r vroeger nooit deur gevaere hebbe, mor d'r zalle d'r ok best weze die 't nog gekanne hebbe zôas 't vroeger was. Je ken 't nou uitlôôpe zonder je klompe over te haole, al zou ie 't op z'n sondas wille doen, dan zou 't nog gaon. Dat hè 'k dan onderlest ok mor is gedaen. Gewoon i m'n weekse kloffie hoor, je kom toch niemand tege. Nou, daer stao je dan, midde in 't Klaain Diepie, zô'n bietjie bij de hôôge bôôme in de buurt. Daer lag vroeger ok 'n gantel, mor die was jaere geleeje al dicht gegooid. Een pleksie waer ze zô'n zestig jaer geleeje, azze ze daer wegvoere, best wel is naegedocht en op 'n goeje aflôôp gehoopt zalle hebbe. Daervandaen 'n endjie boven uit gaon, gaod al jaere nie meer, dus laete me dat mor vergete en beneejenuit gaon lôôpe.

Sabbeteere

Dien hoepeschuur die daer sting, kò je aailijk al jaere nie meer zô noeme, ok dat klaaine griendjie was al jaere weg. Een endjie vedder kò je vanuit 't Klaain Diepie zô de haove invaere. Nou hà me 't net over zô'n zestig jaer geleeje, mor nou gao me nog 'n paor jaer vedder trug. Net om 't hoeksie lagge daer toe wel is kaste, nie van die hêêle grôôte hoor, die gekopt wiere. Daer wouwe ze mee naer Engeland vaere. Een stallechie seldaote, netjies in de rij, zonge dat ok wel is op d'n dijk. Soms wel zô'n drie keer achter mekaor, dà ze gonge fahre. Je leerde bij Dekke op school allêên mor je aage taol, mor op 't lest gong ie 't aamel best aerdig verstaon en je wis allang dà je op 'n fiets nie naer een aailand kon rijje. Je leerde ok woorde te begrippe die je nog in gêên êên boeksie hà zien staon. Sabbeteere hà je al gaauw deur, al

doch 'k eerst dat 't wat met de zondag te maoke had. Ja, azzie zô deur 't Klaain Diepie lôôpt, komt 'r van aalles naer bovene.

Kaptaain

Onderwail liep 'k de Meulestraet verbij. Daer speulde je wel is med 'n stellechie jonges, daer was ok êêne Maerte bij. In d'n oorlog viel daer 'n bom op 'n huis en hij kreeg aal die stêene over 'm heene. Nou 'k t'r aan trug denkt, schiete de traene bekant weer i m'n ôôge, net as toe ze me dat zeeje toe 't net gebeurd was. Jaot, je had al vroeg geleerd wà bomme en zô deeje. Laete me mor gaauw vedder lôôpe. De meule, luchtbeschaaremingsdienst, wat laeter 'n wurrefie aan 't Klaain Diepie. Wà zeeje me ok al weer? Gêên grôôt vaerwaoter, mor herinneringe zat! Een stellechie dichtgegooide gantels, mè vroeger netuurlijk wat aareke d'rin, zij me intusse alweer verbij, en zô hard lôôpe me tò nie. De Krônstraet, mè netuurlijk weer een gantel. Daer hè nog een tijdjie een ouwe sleebôôt in geleege, die was zeker nied aals te best meer. Met hôôg waoter d'r in gevaere, as tie zou zinke bleef in ellek geval 't dek wel drôôg. Daer kò je je aaige echt kaptaain op voele azzie d'r op sting, écht waer! Een aander keertie zà me is vedder gaon bij 'n grôôte houte schuur. Tot dan mor, hee!

Jan van Keese van Janne

P.S. Op onze website www.historie-sliedrecht.nl is ok aander verêênigingsnieuws te vinge, zôas deuze maond de stambôôme van de families Baars (nieuw) en Ridders in de "Genealogische Grabbelton" en hêël veul fotochies van Slierecht...

